

Porównanie tłumaczeń I Królewska 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto jego urzędnicy:* Azariasz, syn Sadoka – kapłan.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A oto jego książęta: Azariasz, syn Sadoka, kapłan.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A oto jego dostojnicy: Azariasz, syn Sadoka, kapłan.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A te są książęta, które miał: Azaryjasz, syn Sadoka kapłana.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A te Książęta, które miał: Azarias, syn Sadoka kapłana;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A oto jego dostojnicy na najwyższych urządach: Azariasz, syn Sadoka, kapłan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Najprzedniejszymi jego dostojnikami byli: Azaria, syn Sadoka, kapłana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego dostojnikami byli: Azariasz, syn Sadoka, kapłan;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto jego najwyżsi urzędnicy: Azariasz, syn Sadoka, był kapłanem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Takich miał dostojników: Azarjahu, syn Cadoka, kapłan;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це володарі, що були в нього: Азарій син Садока
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto najprzedniejsi zarządcy jego dworu: Azarja, syn Cadoka – pierwszy przełożony.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto książęta, których miał: Azariasz, syn Cadoka, kapłan;

¹⁾ Lub: książęta : ים .

²⁾ Lub: Azariasz, syn Sadoka, kapłana, tj. bez wskazania, kim był Azariasz.